

- BA **Spoljašnja upotreba:** Svojne aluminijumske komponente su anodizirane a sive aluminijumske komponente su elektro pocinčane sa hromatom i puderom i lakirane za optimalnu zaštitu od atmosferskih uticaja. Međutim, aluminijum može zahvatiti u određenim uslovima, sredinama u kojima je prisutna velika koncentracija soli ili jako zagađenim sredinama. Da bi površine bile privlačne i sjajne, čistite rukohvate redovno. (Koristite blagi deterdžent ili šampon za automobile). **Položaj stupova:** Daljina između stupova ne smije prelaziti 1000 mm. Visina rukohvata se može podići. Lokalne građevinske uprave imaju određene propise s tim u vezi.
- CZ **Venkovní použití:** Světelné hliníkové komponenty jsou eloxované a šedé hliníkové komponenty jsou pocchromované žárovým zinkováním a práškově lakovány pro zajištění optimální odolnosti proti povětrnostním vlivům. Hliník může nicméně za určitých podmínek a například v oblastech s vysokým obsahem soli nebo znečištěným ovzdušším korodovat. Pro udržení atraktivního a světlého povrchu by mělo být madeo s pravidelných intervalech čištěno. (Používejte slabé čističí prostředky nebo šampon pro mytí automobilů). **Umístění koncových sloupků:** Vzdálenost mezi koncovými sloupky by neměla nikdy přesáhnout 1000 mm. Výšku madla lze nastavovat. Místní stavební úřady mohou mít v této souvislosti zavedení speciální pravidla. Pokud je zábradlí používáno ve veřejných budovách, musí být schváleno místními stavební úřady.
- DE **Außeneinsatz:** Der Handlauf ist anodisch oxidiert und die einbrennlackierten Aluminiumteile sind vorher chromatiert worden zur Erreichung einer guten Wetterbeständigkeit. Ungünstige Verhältnisse, stark salzhaltige Luft oder starke Luftverschmutzung, können zur Korrosion führen. Dauerhafte Freude am Geländer erhalten Sie durch Reinigung mit einem mildem Putzmittel. **Pfostenabstand:** Der Abstand zwischen den Pfosten sollte 1000 mm nicht überschreiten. Die Höhe des Handlaufes ist regulierbar und sollte mindestens 900 mm betragen (Achtung Vorschriften der Landesbauordnung beachten). Die Montage in gewerblich oder öffentlich genutzten Gebäuden wird nur nach Rücksprache mit dem zuständigen Bauamt empfohlen.
- DK **Udendørs brug:** Blanke aluminiumsdele er anodiserede og grå aluminiumsdele er kromatiserede og pulverlakerede, dette giver en optimal vejrbestandighed. Aluminium kan dog under bestemte forhold korrodere; f.eks. i omgivelser med højt saltindhold eller kraftig luftforurening. Før at beholde overflader pæne og blanke bør gelænderet med jævne mellemrum rengøres (brug mildt rengøringsmiddel eller autoshampon). **Placering af stolper:** Afstanden mellem stolper bør ikke overstige 1000 mm. Højden på håndløbet kan justeres. De lokale byggemyndigheder kan have fastsat specielle regler på området. Ved anvendelse til byggeri med offentlig adgang skal dette godkendes af de lokale byggemyndigheder.
- EE **Kasutamise õues:** Helelaid alumiiniumkomponentid on anodeeritud ja hallid alumiiniumkomponentid on elektrolüüsi teel tsink-kromaadiga ning pulberlaktitud, et tagada optimaalne ilmastikukindlus. Sääski võib alumiiniumi nähteks tehaud ilmastikutingimustes või suure soolasisalduse ja õhureostuse korral korrodeeruda. Et säilitada pindade ilus väljanägemine ja heledus, tuleks käsitada korrapäraselt puhastada. (Kasutage mahedat pesuvahendit või autoshamponi). **Otsapostide asukoht:** Vaheama otsapostide vahel ei tohiks ületada 1000 mm. Käsiipu kõrgust saab reguleerida. Seoses sellega võivad kohalikel võimudel olla kindlad reeglid.
- ES **Utilización al aire libre:** Los componentes de aluminio lustrosos son anodizados y los componentes de aluminio grises son pasivados al cromo y esmaltados con polvo, lo que les brinda la máxima resistencia a la intemperie. Sin embargo, en determinadas condiciones, como por ejemplo la alta salinidad y la fuerte contaminación atmosférica, el aluminio puede sufrir corrosión. Para conservar la belleza y lustro de las superficies la barandilla deberá ser limpiada con regularidad (Utilice producto de limpieza neutro o champú para autos). **Ubicación de las columnas:** La distancia entre las columnas no deberá exceder 1000 mm. La altura de la barandilla puede ajustarse. Las autoridades de inspección de la construcción pueden fijar reglas específicas en este ámbito. Su utilización en la construcción con acceso público requiere la autorización de las autoridades competentes locales.
- FI **Ulkokäyttö:** Käyttävät alumiiniosat on eloksoitu ja harmaat alumiiniosat on kromattu ja jauhemaalattu, jotta niiden säilyminen olisi optimaalinen. Alumiini voi kuitenkin tietyissä olosuhteissa syövyä, esim. erittäin suolaissa tai voimakkaasti saasteisessa ympäristössä, jotta pinnat pysyisivät kauniina ja kiiltävinä, kaiteet tulee puhdistaa säännöllisesti (käytä mieltoa puhdistusainetta tai autoshamponia). **Pylväiden sijoitus:** Pylväiden välinen etäisyys ei saa ylittää 1000 mm. Käsiöjteen korkeutta voi säätää. Paikallisilla rakennusviranomaisilla voi olla lisäksi omia asennussääntöjä. Jos kaiteet tulevat yleisessä käytössä olevaan rakennukseen, ne tulee hyväksyttävä paikallisilla rakennusviranomaisilla.
- FR **Utilisation en extérieur:** La composition du garde-corps est en aluminium avec des parties soit en finition anodisée brillante, soit en finition peinture cüte au four. Elle offre ainsi une résistance importante aux intempéries. Néanmoins, dans certaines conditions de forte pollution ou de forte salinité, il est recommandé de nettoyer régulièrement le garde-corps à l'eau douce avec un détergent approprié, afin de préserver sa beauté et son éclat. **Positionnement des poteaux:** L'espacement des poteaux ne doit dépasser 1000 mm. La hauteur de la main courante est ajustable. Dans le cas d'une utilisation autre que familiale, vérifiez la conformité du produit aux normes en vigueur.
- GB **Outdoor use:** Bright aluminium components are anodised and grey aluminium components are electro zinc plated with chromate and powder lacquered for optimum weather resistance. However, aluminium may corrode under certain conditions and in surroundings with a high salt content or high air pollution, for example. To keep surfaces attractive and bright the handrail should be cleaned at regular intervals. (Use a mild detergent or car shampoo). **Location of newel posts:** The distance between the newel posts should not exceed 1,000 mm. The height of the handrail can be adjusted. The local building authorities may have established special rules in this connection. When used in connection with buildings to which there is public access this must be approved by the local building authorities.
- GR **Εξωτερική χρήση:** Το λέλο τεύχος από αλουμίνιο είναι ανοδιωμένο και το θετικό τεύχος από αλουμίνιο έχουν υποστεί μεταποίηση με άλατο χρωμίου και είναι λαυτροποιημένα σε σκάνη, κάτι το οποίο το καθιστά ανθεκτικό στις καιρικές μεταβολές με τηλέστο βαθμό. Οστόσο, το αλουμίνιο μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να διαβρωθεί, π.χ. σε περιβάλλον με υψηλή περιεκτικότητα σε άλατα ή με υψηλό δείκτη μόλυνσης του αέρα. Για να διατηρήσετε τις επιφάνειες ευπροσπέρασες και υλοκατέρες πρέπει να καθαρίζετε το κιγκελλομα με κατάλληλο άουτοκαθαριστικό προϊόν με ή χωρίς θερμότητα, χρησιμοποιώντας καθαρό νερό ή ήπιο καθαριστικό ή σαπούνι για το πλύσιμο αυτοκαθαριστήριου). **Τοποθέτηση υποστηλωμάτων:** η απόσταση μεταξύ των υποστηλωμάτων δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τα 1000 mm. Το ύψος στους χειρολαστήρες μπορεί να ρυθμιστεί. Ενδέχεται ο τοπικός πολεοδομικός αρχές να έχουν θεσπίσει ειδικούς κανόνες σχετικά με αυτό το θέμα. Αν η κατασκευή προορίζεται για το ευρύ κοινό, πρέπει να ελεγχθεί από τις τοπικές πολεοδομικές αρχές.
- HR **Vanjska upotreba:** Svijetli aluminijski dijelovi su anodizirani, a sivi aluminijški dijelovi su elektro-cinčani s kromom i polakirani za optimalnu zaštitu od vremena. Međutim, aluminij može korodirati u određenim uvjetima i okruženjima s visokim udjelom soli ili velikom zagađenošću zraka. Kako bi površina ostala lijepom i svijetlom, rukohvate treba redovito čistiti. (Koristite blago sredstvo za čišćenje ili šampon za auto). **Smještanje stubištinih stupova:** Udajenost između stupova ne smije biti veća od 1.000 mm. Visina rukohvata može se prilagoditi. Lokalne građevinske vlasti mogu imati određena pravila u vezi s time.
- HU **Kültéri használat esetén:** A fényes alumínium-íszetekvék eloksoássa, illetve a matt íszetekvék galvanizálása és porfestékek bevonása különleges időjárásálló teszi a rendszert. Mindazonáltal, adott körülmények között (pl. magas sókoncentrációjú környezet, légszennyezés) az alumínium korrodálódhat. A felületek fényének és csillogásának megőrzése érdekében rendszeresen tisztítsa azokat lágy tisztítószerevel vagy autoszámponnal. **A korlátzóslópek elhelyezése:** A korlátzóslópek közötti távolság nem haladhatja meg az 1000 mm-t. A korlát magassága állítható. (A helyi építési hatóság jogosult ennek szabályozására.)
- IT **Uso all'esterno:** Gli elementi in alluminio lucido sono anodizzati e quelli in alluminio grigiastoro sono elettrozincati, cromati e verniciati a polvere per ottenere una resistenza ottimale all'acqua. Tuttavia in determinate circostanze, l'alluminio può corrodere come ad esempio in ambienti ad alto contenuto salino o a forte inquinamento atmosferico. Per mantenere brillanti le e lucide, pulire regolarmente intervalli regolari i componenti. (Usare un detergente delicato o uno shampoo per auto). **Collocamento dei montanti:** La distanza tra i montanti non deve essere superiore a 1.000 mm. L'altezza del corrimano può essere regolata. È possibile che in merito siano state stabilite delle regole particolari dalle autorità locali.
- RO **Folosirea în exterior:** Componentele din aluminiu lucitor sunt anodizate și componentele din aluminiu gri sunt electro zincate plătate cu crom și lăcuete pentru o rezistență optimă la apă. În orice caz, aluminiul poate coroda în anumite condiții și în medii cu un conținut ridicat de sare sau grad de ploaure ridicat, de exemplu. Pentru a păstra suprafețele placute și stralucitoare balustrada trebuie curățată la intervale regulate. (Folosiți un detergent ușor sau șampon de mașină). **Amplasarea stălpilor elicoidali:** Distanța între stălpii elicoidali nu trebuie să depășească 1.000 mm. Înălțimea balustrazii poate fi modificată. Autoritățile locale în construcție poate au stabilit reguli specifice pentru această situație.
- LV **Lietošana ārpus telpām:** Gaissās alumīnija detaļas ir anodētas, bet pelēkās alumīnija detaļas ir cinkotas, hromētas un lakotas ar pulverizatoru maksimālai aizsardzībai pret nelabvēlīgu laikapstākļu ietekmi. Tomēr noteiktos apstākļos un, piemēram, augsta sāls līmeņa vai piesārņotā gaisā alumīnijs var rūstēt. Lai virsmas nezaudētu glītumu un spīdumu, margas regulāri jātīra. (Izmantojiet vieglu tīršanas šķidrumu vai autosāmponu). **Margu balstu izvietojums:** Aizsardzības starp margu balstiem nedrīkst būt lielāki 1000 mm. Margu augstums ir regulējams. Vietējās varas iestādes, iespējams, šai sakarā izveidas konkrētus noteikumus.
- NO **Utendørs bruk:** Blanke aluminiumsdeler er anodisert og grå aluminiumsdeler er forkrommet og pulverlakkert Dette gir optimal værbestandighet. Aluminium kan derimot under bestemte forhold korrodere; f.eks. i omgivelser med høyt saltinnhold eller kraftig luftforurening. Før å beholde overflater pene og blanke bør rekkeverket rengjøres med jevne mellomrom (Bruk mildt rengjøringsmiddel eller bilsjampo). **Plasering av stolper:** Avstand mellom stolper bør ikke overstige 1000 mm. Høyden på rekkeverket kan justeres. De lokale byggmyndighetene kan ha fastsatt spesielle regler på området. Ved anvendelse til bygging med offentlig adgang skal dette godkjennes av de lokale byggingmyndighetene.
- NL **Gebruik buitenshuis:** blanke aluminiumdelen zijn geanodiseerd en grijze aluminiumdelen zijn chromatiserd en gepoederlakt voor een optimale weerbestendigheid. Onder bepaalde omstandigheden kan aluminium echter gaan corroderen, bijvoorbeeld in omgevingen met een hoog zoutgehalte of een sterk verontreinigde lucht. Om oppervlakken mooi en blank te houden, moet de heug regelmatig worden gereinigd (met een mild reinigingsmiddel of autoshampon). **Plaatsing van stijlen:** de afstand tussen de stijlen mag niet meer dan 1000 mm bedragen. De hoogte van de leuning kan worden afgesteld. Het kan zijn dat de plaatselijke overheidsinstellingen op bouwgebied hiervoor speciale regels hebben vastgesteld. Voor gebruik in openbare gebouwen is de goedkeuring van de plaatselijke overheidsinstellingen op bouwgebied vereist.
- PT **Utilização no exterior:** Os componentes de alumínio lustrosos são anodizados e os componentes de alumínio cinzentos passam por um banho de zinco (cromatização) e são envernizados com pólvora, o que possibilita a máxima resistência às intempéries. No entanto, em determinadas condições, como por exemplo de alta salinidade e a de forte contaminação atmosférica, o alumínio pode sofrer corrosão. Para conservar a beleza e o brilho da superfície, o corrimão deverá ser limpo em intervalos regulares. (Utilize um produto de limpeza suave ou champô para automóveis). **Colocação das colunas:** A distância entre as colunas não deve exceder os 1000 mm. A altura do corrimão pode ser ajustada. As autoridades locais de inspeção das obras de construção podem estabelecer regras específicas correspondentes. A sua utilização em edifícios com acesso público requer a autorização das autoridades locais competentes.
- PL **Przy wykorzystywaniu na zewnątrz:** Aluminiowe elementy z polyskłem są anodyzowane, natomiast szare elementy aluminiowe są chromowane i malowane proszkowo - powoduje to optymalną odporność na różnego rodzaju warunki atmosferyczne. Aluminium może jednak ulegać korozji pod działaniem określonych czynników np. w warunkach o dużej koncentracji soli lub silnych zanieczyszczeniach. Dla utrzymania ładnych, połyskujących powierzchni należy łakować je systematycznie czyszczyć. (Używać łagodnego środka czyszczącego lub szamponu samochodowego). **Ustawianie słupków:** Odległość między słupkami nie powinna przekraczać 1000 mm. Wysokość poręczy można regulować. Lokalne przepisy budowlane regulują tego rodzaju kwestie. Przy wykorzystywaniu w budynkach publicznych musi być zatwierdzone przez odpowiednie władze d/s budowlanych.
- RU **Установка вне помещения:** Яркие алюминіеві деталі анодировані, а матові алюминіеві деталі мають електродіодне цинково-хромове покриття із хромування і порошковою покриття для максимальної стійкості до атмосферних умов. Тим не менше, алюминій за певних умов може піддаватися корозії, наприклад, у середовищі із високим вмістом солі чи сильно забрудненим повітрям. Щоб поверхня зберігала гарний вигляд і блиск, поручні слід регулярно протирати. (Використовуйте м'який миючий засіб або шампунь для автомобілів). Розміщення опорних стоек перил: Расстояние между опорными стойками не должно превышать 1000 мм. Высота перил может быть регулирована. В этом отношении местные коммунальные строительные органы могут установить специальные правила.
- SE **Användning utomhus:** Blanke aluminiumdelar är anodiserade och grå aluminiumdelar är kromade respektive pulverlackerade, vilket ger en optimal väderbeständighet. Aluminium kan under särskilda förhållanden emeller tid korrodera; t. ex. i omgivningar med hög saltkoncentration eller kraftig luftförorening. För att bibehålla ytan ren snygga och blanka bör rekkeverket rengöras med jämna mellanrum. (Använd mildt rengöringsmedel eller bilsjampo). **Stolplacering:** Avståndet mellan stolparna bör ej överstiga 1000 mm. Ledstångens höjd är justerbar. Lokal byggnadsplanering kan ha fastställt särskilda regler inom detta. Användning inom offentlig byggnadskonstruktioner skall godkännas av lokal byggmyndighet.
- UA **Зовнішня використання:** Блискучі алюминієві деталі є анодованими, а матові алюминієві деталі мають електродіодне цинково-хромове покриття із хромування і порошковою покриття для максимальної стійкості до атмосферних умов. Тим не менше, алюминій за певних умов може піддаватися корозії, наприклад, у середовищі із високим вмістом солі чи сильно забрудненим повітрям. Щоб поверхня зберігала гарний вигляд і блиск, поручні слід регулярно протирати. (Використовуйте м'який миючий засіб або шампунь для автомобілів). Розміщення опорних стійок: Відстань між стійками не повинна перевищувати 1000 мм. Висоту поручня можна регулювати. Стосовно цього місцеві компетентні будівельні органи можуть встановити відповідні правила.

- BA Kompletan stup za zidno postavljanje
- CZ Slupek připevnění ke stěně
- DE Kompletter Pfosten für die Befestigung auf Wand
- DK Komplet stolpe til vægmontering
- EE Seinale kinnitav montaj
- ES Columna completa para montaje en pared
- FI Seinäsennettava keskuspylväs
- FR Poteau de garde-corps à montage mural
- GB Complete newel post for wall mounting
- GR Εντοχός στύπος
- HR Potpuni stubišni stup za zidnu montažu
- HU Falhoz szerelhető kézsz korlátoszlop
- IT Montante completo per il montaggio a parete
- RO Terminarea stălpilor de balustrada pentru montarea de podea
- LV Pilnīga margas balsts, uzstādāšanai pie sienas
- NO Komplet stolpe til veggmontering
- NL Compleet stijl voor wandmontage
- PL Coluna de escada montada na parede
- PL Słupki balustrady szkodowej mocomowa do ściany
- RU Собранный опорный стоек перил, монтируемая на стене
- SE Komplet stolpe för väggmontage
- UA Укомплектована стійка перил для кріплення на вертикальній поверхні

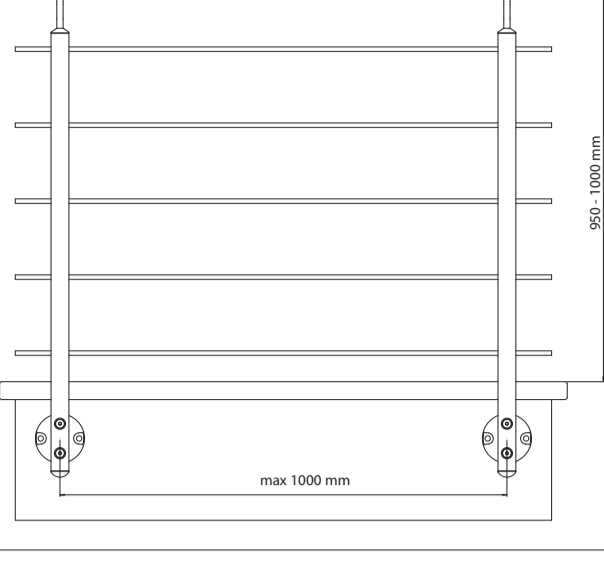


www.provasystem.com

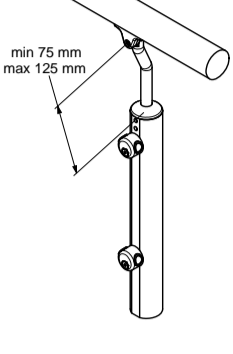


- BA Dajlina između stupova
- CZ Vzdálenost mezi koncovými sloupky
- DE Abstand zwischen den Pfosten
- DK Afstand mellem stolper
- EE Vahemaa otsaposte vahel ei tohiks ületada 1000 mm
- ES Distancia entre columnas
- FI Pylväiden välinen etäisyys
- FR Espacement des poteaux
- GB Distance between newel posts
- GR Απόσταση ανάμεσα στα υποστηρίγματα
- HR Udaljenost između stupova
- HU A korlátpótlékek közötti távolság nem haladhatja meg az 1000 mm-t

- IT La distanza tra i montanti
- RO Distanța între stâlpi
- LV Atālums starp margu balstiem
- NO Avstand mellom stolper
- NL Afstand tussen stiljen
- PT Distância entre colunas
- PL Odległość między słupkami
- RU Расстояние между опорными стойками не должно превышать 1000 мм
- SE Avstånd mellan stolpar
- UA Відстань між стійками не повинна перевищувати 1000 мм



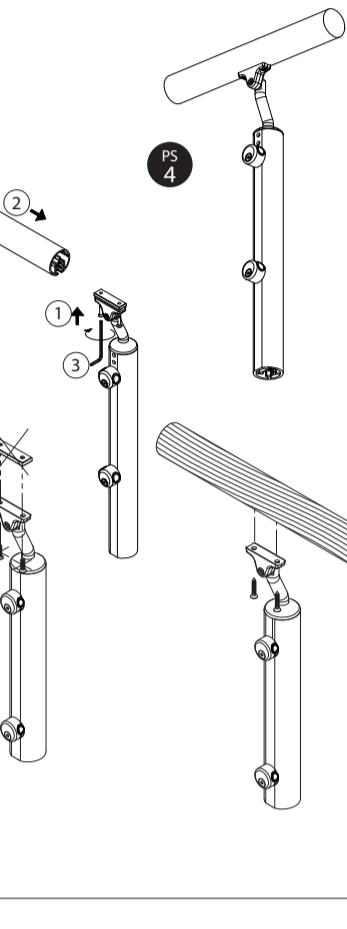
- BA Podešavanje visine rukohvat
- CZ Nastavení výšky madla
- DE Einstellung der Höhe des Handlaufes
- DK Justering af højde på håndliste
- EE Kõrguse reguleerimine käsipuul
- ES Ajuste de la altura de la barandilla
- FI Käsiöhteen korkeuden säätö
- FR Ajustement hauteur de la main-courante
- GB Adjusting the height of the handrail
- GR Ρύθμιση του ύψους του χειρολαβήτηρα.
- HR Prilagodba visine rukohvat
- HU Magasság karfa
- IT Regolazione altezza corrimano
- LV Modificācija inatmiņai balustrādei
- RO Ajustarea regulabilă a murgarilor
- NO Justering av høyde på rekkeverket
- NL Afstellen van leuninghoogte
- PT Ajustar a altura do corrimão
- PL Regulacja wysokości poręczy
- RU Регулировка по высоте Поручня
- SE Högjustering av ledstång
- UA Регулювання висоти Поручень Поручні



- BA Montaža rukohvata
- CZ Instalace madla
- DE Montage des Handlaufes
- DK Montage af håndliste
- EE Seinakinnituse käsipuul kinnitamiseks seinale
- ES Montaje de la barandilla
- FI Käsiöhteen asennus
- FR Pose des accessoires de la main courante
- GB Installing the handrail
- GR Τοποθέτηση χειρολαβήτηρα.
- HR Montaža rukohvata
- HU RÖZGÍTŐELEM karról falhoz rögzítéséhez

- IT Assemblaggio corrimano
- RO Instalarea balustrazi
- LV Siensas stiprinājums margu piestiprināšanai pie sienas
- NO Montering av rekkverk
- NL Montage van leuning
- PT Montagem do corrimão
- PL Montaż poręczy
- RU НАСТЕННЫЙ ВИТНИГ для крепления перил к стене
- SE Montering av ledstång
- UA НАСТІННЕ КРИПЛЕННЯ для кріплення поручня до стіни

- BA Rukohvati se mogu skratiti pomoću testere za metal. Za ljevi rezultat, omotačke zaštitnu vrpcu oko mjestu koje će se testirati.
- DE Der Handlauf kann mit einer Metallsäge gekürzt werden. Um Beschädigungen der Beschichtung zu vermeiden, sollte an der Schnittstelle der Handlauf mit einem Klebefilm umwickelt werden.
- DK Afkortning af håndlisten foretages med en nedstryger. For at opnå en pæn overflade, bør håndlisten forsynes med et stykke tape, der hvor snittet foretages.
- ES Utilice una sierra para metales para acortar la barandilla. Para obtener una superficie perfecta, la barandilla deberá ser envuelta en cinta adhesiva en el punto donde se efectuará el corte.
- FR Coupez le main-courante à la dimension appropriée à l'aide d'une scie à métaux. Pour obtenir une belle finition, fixez un morceau de ruban adhésif sur la partie à couper.
- FI Käsiöhteen voi lyhentää sahaamalla rautasahalla. Jotta käsiöhteen pinta pysyisi sahattessa rustahtamatta, sahattava kohta kannattaa peittää teipillä.
- GB The handrails can be shortened with the help of a hacksaw. A length of tape should be wound around the place that will be sawn to ensure an attractive finish.
- GR Η σύντομη του χειρολαβήτηρα γίνεται με μεταλλικό οξύφι. Για την επιτυχή απορροφήση σπινθηρών πρέπει να τοποθετηθεί στον χειρολαβήτηρα κολλητική ταινία στο σημείο που έγινε η τομή.
- NO Forkorting av rekkeverket foretas med bauffil. For å oppnå en pæn overflate, bør rekkeverket forsynes med et stykke tape der det skal sages.
- NL Het knippen van de leuning dient met een ijersaag te worden gedaan. Voor een mooi oppervlak moet de leuning op de plaats van de snede worden voorzien van een tussentape.
- PT Os corrimãos podem ser encurtados por meio de uma serra de metal. Para obter uma superfície perfeita, o corrimão deverá ser coberto com fita adesiva no lugar onde pretende efectuar o corte.
- PL Skracanie rurek wykonuje się przy użyciu piły do metalu. Miejsca cięcia należy najpierw okleić taśmą dla uzyskania estetycznego wykończenia.
- SE Förkortning av ledstången görs med en bågfil. Applicera en bit tejp runt karningsstället för bättre ytfinis.

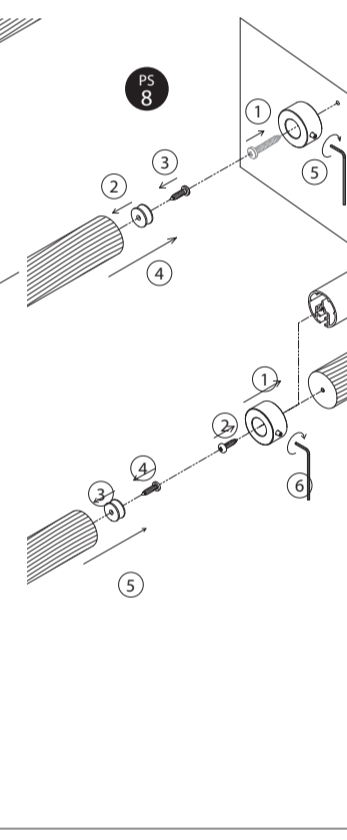
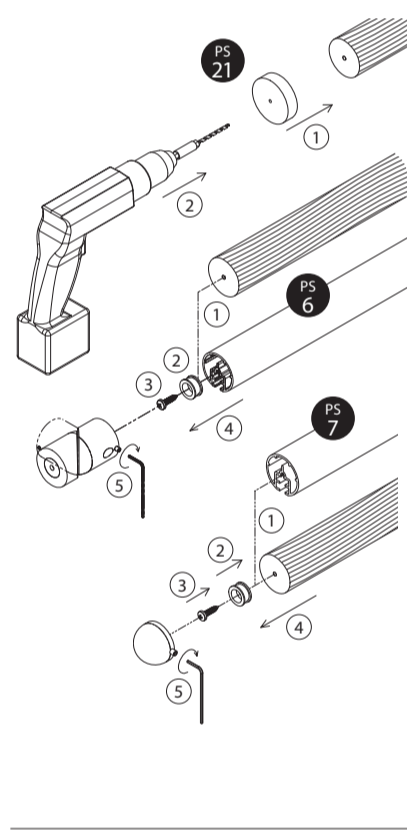


- BA Rukohvati se mogu skratiti pomoću testere za metal. Za ljevi rezultat, omotačke zaštitnu vrpcu oko mjestu koje će se testirati.
- DE Der Handlauf kann mit einer Metallsäge gekürzt werden. Um Beschädigungen der Beschichtung zu vermeiden, sollte an der Schnittstelle der Handlauf mit einem Klebefilm umwickelt werden.
- DK Afkortning af håndlisten foretages med en nedstryger. For at opnå en pæn overflade, bør håndlisten forsynes med et stykke tape, der hvor snittet foretages.
- ES Utilice una sierra para metales para acortar la barandilla. Para obtener una superficie perfecta, la barandilla deberá ser envuelta en cinta adhesiva en el punto donde se efectuará el corte.
- FR Coupez le main-courante à la dimension appropriée à l'aide d'une scie à métaux. Pour obtenir une belle finition, fixez un morceau de ruban adhésif sur la partie à couper.
- FI Käsiöhteen voi lyhentää sahaamalla rautasahalla. Jotta käsiöhteen pinta pysyisi sahattessa rustahtamatta, sahattava kohta kannattaa peittää teipillä.
- GB The handrails can be shortened with the help of a hacksaw. A length of tape should be wound around the place that will be sawn to ensure an attractive finish.
- GR Η σύντομη του χειρολαβήτηρα γίνεται με μεταλλικό οξύφι. Για την επιτυχή απορροφήση σπινθηρών πρέπει να τοποθετηθεί στον χειρολαβήτηρα κολλητική ταινία στο σημείο που έγινε η τομή.
- NO Forkorting av rekkeverket foretas med bauffil. For å oppnå en pæn overflate, bør rekkeverket forsynes med et stykke tape der det skal sages.
- NL Het knippen van de leuning dient met een ijersaag te worden gedaan. Voor een mooi oppervlak moet de leuning op de plaats van de snede worden voorzien van een tussentape.
- PT Os corrimãos podem ser encurtados por meio de uma serra de metal. Para obter uma superfície perfeita, o corrimão deverá ser coberto com fita adesiva no lugar onde pretende efectuar o corte.
- PL Skracanie rurek wykonuje się przy użyciu piły do metalu. Miejsca cięcia należy najpierw okleić taśmą dla uzyskania estetycznego wykończenia.
- SE Förkortning av ledstången görs med en bågfil. Applicera en bit tejp runt karningsstället för bättre ytfinis.



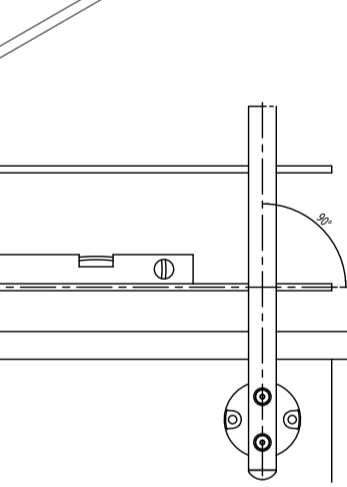
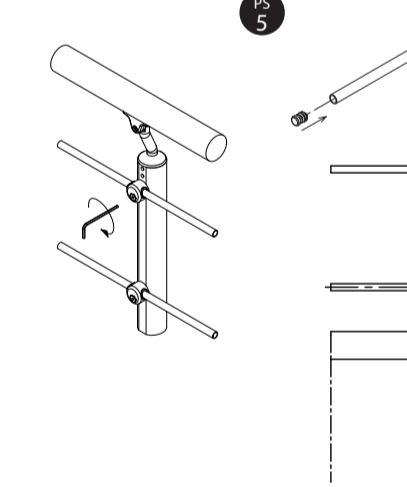
- BA Montaža cijevi od nehrđajućeg čelika
- CZ Instalace nerezových trubek
- DE Montage der Edelstahlrohre
- DK Montage af rustfrit stålør
- EE Roostevabast terasest torude kokkupanek
- ES Montaje de tubo de acero resistente a la corrosión
- FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
- FR Montage des tubes (à la place de lisses)
- GB Assembly of the stainless steel tubes
- GR Τοποθέτηση αωλιών από ανοξείδωτο ατσάλι.
- HR Montaža cijevi od nehrđajućeg čelika

- HU Rozsdamentes acél csövek szerelése
- IT Assemblaggio tubi in acciaio inossidabile
- LV Iestāvēšana tēvurde de oksi inoxidābīl
- LV Cauruļu no nerūsējoša tēvura uzstādīšana
- NO Montering av rustfritt stålør
- NL Montage van roestvrijstaalen buis
- PT Montagem dos tubos de aço inoxidável
- PL Montaż rurek z nierdzewnej stali
- RU Установка трубок из нержавеющей стали
- SE Montering av rostfria stålør
- UA Встановлення трубок із нержавіючої сталі



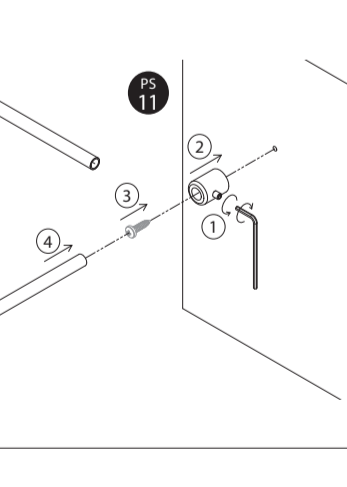
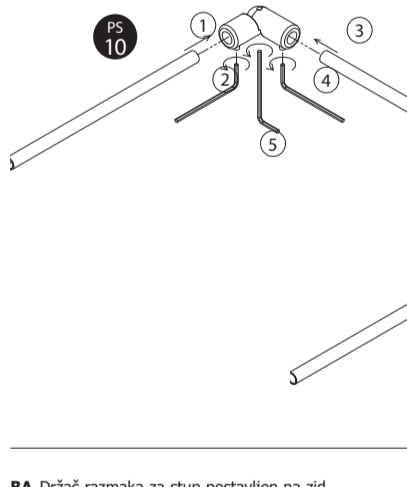
- BA Nosac za spajanje cijevi
- CZ Instalace svorek na nerezové trubky
- DE Montage der Edelstahlrohre
- DK Montage af beslag til rustfrit stålør
- EE Toru liitmiku tugi
- ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
- FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
- FR Poses des accessoires des tubes
- GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
- GR Τοποθέτηση συνδετήρων για αωλιώνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
- HR Nosac za spoj cijevi

- HU Rozsdamentes acél csövek szerelése
- IT Staffe per giunzione tubi
- IT Staffe per giunzione tubi
- RO Bratară pentru imbinarea tevii
- LV Cauruļu savienojuma kronšteins
- NO Montering av beslag til rustfritt stålør
- NL Montage van beslag op roestvrijstaalen buis
- PT Montagem dos suportes nos tubos de aço inoxidável
- PL Montaż łącznika do rurek z nierdzewnej stali
- RU Кронштейн для соединения трубки
- SE Montering av beslag för rostfria stålør
- UA Муфта для трубок



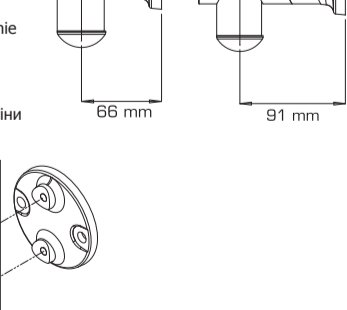
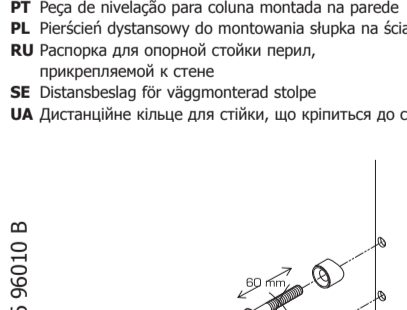
- BA Nosac za spajanje cijevi
- CZ Instalace svorek na nerezové trubky
- DE Montage der Edelstahlrohre
- DK Montage af beslag til rustfrit stålør
- EE Toru liitmiku tugi
- ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
- FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
- FR Poses des accessoires des tubes
- GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
- GR Τοποθέτηση συνδετήρων για αωλιώνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
- HR Nosac za spoj cijevi

- HU Rozsdamentes acél csövek szerelése
- IT Staffe per giunzione tubi
- IT Staffe per giunzione tubi
- RO Bratară pentru imbinarea tevii
- LV Cauruļu savienojuma kronšteins
- NO Montering av beslag til rustfritt stålør
- NL Montage van beslag op roestvrijstaalen buis
- PT Montagem dos suportes nos tubos de aço inoxidável
- PL Montaż łącznika do rurek z nierdzewnej stali
- RU Кронштейн для соединения трубки
- SE Montering av beslag för rostfria stålør
- UA Муфта для трубок



- BA Držac za razmak za stup postavljen na zid
- CZ Vyrovnávač pro koncové sloupky montované na stěnu
- DE Abstandsstück für Pfosten mit Wandbefestigung
- DK Afstandsbeslag til vægmonteret stolpe
- EE Seinale kinnitavast otsaposti vaherüks
- ES Distancador adecuado para fijación a pared en niveles proyectados
- FI Välistuki seinään kiinnitettävään kaidepylväiseen
- FR Entrefosse pour poteau à fixation latérale
- GB Spacer for wall mounted newel post
- GR Τεύχος απόστασης σε επιτοίχιο υποστηρίγμα
- HR Držac za zidni stublinski stup
- HU Távtartó gyűrű, falhoz rögzített korlátoszlophoz
- IT Spaziatore per montare installato a parete
- RO Distancier pentru montare instalat de balustrada de perete
- LV Starplika sienas margu balstam
- NO Avstandsbeslag til veggmontert stolpe
- NL Afstandhouder l.b.v. wandgemonteerde stipe
- PT Peça de nivelção para coluna montada na parede
- PL Pierścień dystansowy do montowania słupka na ścianie
- RU Распорка для опорной стойки перил, прикрепляемая к стене
- SE Distansbeslag för väggmonterad stolpe
- UA Дистанційна клинця для стійки, що кріпиться до стіни

- HU Rozsdamentes acél csövek szerelése
- IT Staffe per giunzione tubi
- IT Staffe per giunzione tubi
- RO Bratară pentru imbinarea tevii
- LV Cauruļu savienojuma kronšteins
- NO Montering av beslag til rustfritt stålør
- NL Montage van beslag op roestvrijstaalen buis
- PT Montagem dos suportes nos tubos de aço inoxidável
- PL Montaż łącznika do rurek z nierdzewnej stali
- RU Кронштейн для соединения трубки
- SE Montering av beslag för rostfria stålør
- UA Муфта для трубок



- BA Držac za razmak za stup postavljen na zid
- CZ Vyrovnávač pro koncové sloupky montované na stěnu
- DE Abstandsstück für Pfosten mit Wandbefestigung
- DK Afstandsbeslag til vægmonteret stolpe
- EE Seinale kinnitavast otsaposti vaherüks
- ES Distancador adecuado para fijación a pared en niveles proyectados
- FI Välistuki seinään kiinnitettävään kaidepylväiseen
- FR Entrefosse pour poteau à fixation latérale
- GB Spacer for wall mounted newel post
- GR Τεύχος απόστασης σε επιτοίχιο υποστηρίγμα
- HR Držac za zidni stublinski stup
- HU Távtartó gyűrű, falhoz rögzített korlátoszlophoz
- IT Spaziatore per montare installato a parete
- RO Distancier pentru montare instalat de balustrada de perete
- LV Starplika sienas margu balstam
- NO Avstandsbeslag til veggmontert stolpe
- NL Afstandhouder l.b.v. wandgemonteerde stipe
- PT Peça de nivelção para coluna montada na parede
- PL Pierścień dystansowy do montowania słupka na ścianie
- RU Распорка для опорной стойки перил, прикрепляемая к стене
- SE Distansbeslag för väggmonterad stolpe
- UA Дистанційна клинця для стійки, що кріпиться до стіни

- HU Rozsdamentes acél csövek szerelése
- IT Staffe per giunzione tubi
- IT Staffe per giunzione tubi
- RO Bratară pentru imbinarea tevii
- LV Cauruļu savienojuma kronšteins
- NO Montering av beslag til rustfritt stålør
- NL Montage van beslag op roestvrijstaalen buis
- PT Montagem dos suportes nos tubos de aço inoxidável
- PL Montaż łącznika do rurek z nierdzewnej stali
- RU Кронштейн для соединения трубки
- SE Montering av beslag för rostfria stålør
- UA Муфта для трубок

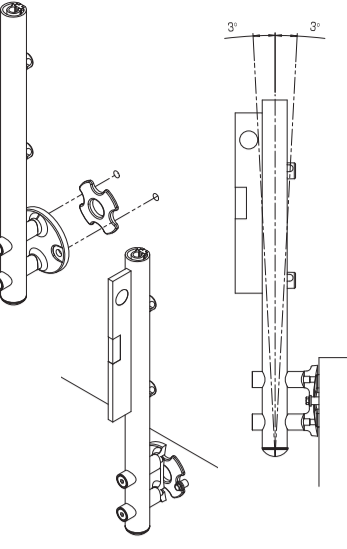


- BA Nosac za spajanje cijevi
- CZ Instalace svorek na nerezové trubky
- DE Montage der Edelstahlrohre
- DK Montage af beslag til rustfrit stålør
- EE Toru liitmiku tugi
- ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
- FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
- FR Poses des accessoires des tubes
- GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
- GR Τοποθέτηση συνδετήρων για αωλιώνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
- HR Nosac za spoj cijevi

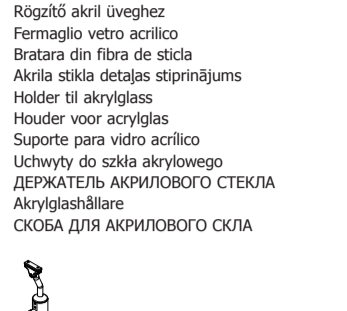
- HU Rozsdamentes acél csövek szerelése
- IT Staffe per giunzione tubi
- IT Staffe per giunzione tubi
- RO Bratară pentru imbinarea tevii
- LV Cauruļu savienojuma kronšteins
- NO Montering av beslag til rustfritt stålør
- NL Montage van beslag op roestvrijstaalen buis
- PT Montagem dos suportes nos tubos de aço inoxidável
- PL Montaż łącznika do rurek z nierdzewnej stali
- RU Кронштейн для соединения трубки
- SE Montering av beslag för rostfria stålør
- UA Муфта для трубок



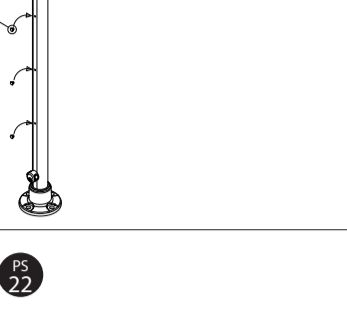
- BA Nosac za podešavanje stupa
- CZ Nastavovací svorka pro koncový sloupek
- DE Justierung der Pfosten
- DK Justeringsbeslag til stolpe
- EE Otsaposti reguleerimisraudi
- ES Herrajes de ajuste de la columna
- FI Käsiöhteen säätökinnikkeen asennus
- FR Utilisation de la platine de réglage angulaire
- GB Adjustment bracket for newel post
- GR Διάφορο ρύθμισης για υποστηρίγματα.
- HR Podeševni nosac za stublinski stup
- HU Kiegészítő alátét korlátoszlophoz
- IT Staffa di regolazione per montate
- RO Bratară de ajustare pentru stâlpi de balustrada
- LV Margu balsta regulēšanas kronšteins
- NO Justeringsbeslag til stolpe
- NL Afstelbeslag voor stijl
- PT Suporte de ajuste para coluna
- PL Podkładka wyównująca do słupków
- RU Регулирующий кронштейн для опорной стойки перил
- SE Justeringsbeslag för stötpjalar
- UA Підставка для вирівнювання стійки



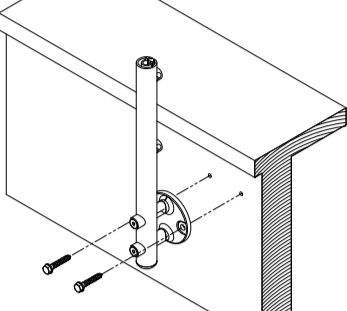
- BA Spojnica za akrilno staklo
- CZ Úchytko pro akrylové sklo
- DE Acrylglasshalter
- DK Holder til akrylglas
- EE Pleksiklassi klamber
- ES Soporte para vidrio acrílico
- FI Akryylislin pidike
- FR Attache pour verre acrylique
- GB Acrylic glass clip
- GR Συγκροτητής για ακρυλικό γυαλί
- HR Akrilno staklo
- HU Rögzítő akril üveghez
- IT Fermaglio vetro acrilico
- RO Bratară din fibra de sticlă
- LV Akriļa stikla detaļas stiprinājums
- NO Holder til akrylglas
- NL Houder voor acrylglas
- PT Suporte para vidro acrílico
- PL Uchwyt do szkła akrylowego
- RU ДЕРЖАТЕЛЬ АКРИЛОВОГО СТЕКЛА
- SE Akrylglasshållare
- UA СКІПКА ДЛЯ АКРИЛОВОГО СКЛА



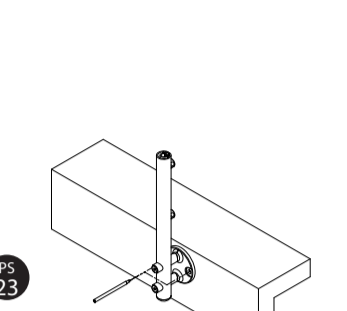
- BA Šestozgani drveni vijak za postavljanje na drvenu strukturu
- CZ Šrouby se šestizbranou hlavou pro dřevěný povrch
- DE Sechskantschrauben zur Befestigung der Pfosten auf Holz
- DK Fransk skruer til monterig i trækonstruktion
- EE Kuuskantpääga puidukruvi puutruktuurikonniele kinnitamiseks
- ES Tornillos de montaje para superficie de madera
- FI Kuusihaarit puurakenteiden asennukseen
- FR Tre fond pour bois
- GR Hexagon head screws for wood surface
- HR Šesterokutni odvijač za postavljanje na drvenu strukturu
- HU Hatágtűző csavar fa építményhez történő szerelés esetén
- IT Vite per legno a testa esagonale per il montaggio in struttura in legno
- RO Suruburi hexagonale pentru constructie de lemn
- LV Sešstūrīga galviņa koka skrūve uzstādīšanai koka konstrukcijā
- NO Fransk skruer til monterig i trekonstruksjon
- NL Zeskant Schroeven l.b.v. houten vloeren
- PT Parafusos de cabeça sextavada para superfície de madeira
- PL Śruby z 6 bitem sześciokątnym do konstrukcji drewnianych
- RU Винт по дереву с шестигранной головкой для использования на деревянных конструкциях
- SE Sexkantarskru för träbyggnad
- UA Вівент для дерева із шестигранною головою для монтажу на дерев'яних поверхнях



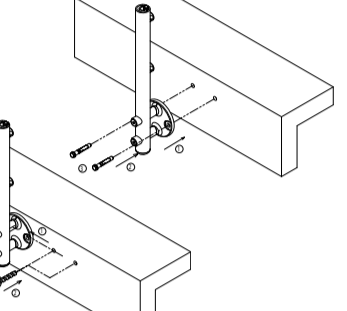
- BA Šestozgani drveni vijak za postavljanje na drvenu strukturu
- CZ Šrouby se šestizbranou hlavou pro dřevěný povrch
- DE Sechskantschrauben zur Befestigung der Pfosten auf Holz
- DK Fransk skruer til monterig i trækonstruktion
- EE Kuuskantpääga puidukruvi puutruktuurikonniele kinnitamiseks
- ES Tornillos de montaje para superficie de madera
- FI Kuusihaarit puurakenteiden asennukseen
- FR Tre fond pour bois
- GR Hexagon head screws for wood surface
- HR Šesterokutni odvijač za postavljanje na drvenu strukturu
- HU Hatágtűző csavar fa építményhez történő szerelés esetén
- IT Vite per legno a testa esagonale per il montaggio in struttura in legno
- RO Suruburi hexagonale pentru constructie de lemn
- LV Sešstūrīga galviņa koka skrūve uzstādīšanai koka konstrukcijā
- NO Fransk skruer til monterig i trekonstruksjon
- NL Zeskant Schroeven l.b.v. houten vloeren
- PT Parafusos de cabeça sextavada para superfície de madeira
- PL Śruby z 6 bitem sześciokątnym do konstrukcji drewnianych
- RU Винт по дереву с шестигранной головкой для использования на деревянных конструкциях
- SE Sexkantarskru för träbyggnad
- UA Вівент для дерева із шестигранною головою для монтажу на дерев'яних поверхнях



- BA Šestozgani drveni vijak za postavljanje na drvenu strukturu
- CZ Šrouby se šestizbranou hlavou pro dřevěný povrch
- DE Sechskantschrauben zur Befestigung der Pfosten auf Holz
- DK Fransk skruer til monterig i trækonstruktion
- EE Kuuskantpääga puidukruvi puutruktuurikonniele kinnitamiseks
- ES Tornillos de montaje para superficie de madera
- FI Kuusihaarit puurakenteiden asennukseen
- FR Tre fond pour bois
- GR Hexagon head screws for wood surface
- HR Šesterokutni odvijač za postavljanje na drvenu strukturu
- HU Hatágtűző csavar fa építményhez történő szerelés esetén
- IT Vite per legno a testa esagonale per il montaggio in struttura in legno
- RO Suruburi hexagonale pentru constructie de lemn
- LV Sešstūrīga galviņa koka skrūve uzstādīšanai koka konstrukcijā
- NO Fransk skruer til monterig i trekonstruksjon
- NL Zeskant Schroeven l.b.v. houten vloeren
- PT Parafusos de cabeça sextavada para superfície de madeira
- PL Śruby z 6 bitem sześciokątnym do konstrukcji drewnianych
- RU Винт по дереву с шестигранной головкой для использования на деревянных конструкциях
- SE Sexkantarskru för träbyggnad
- UA Вівент для дерева із шестигранною головою для монтажу на дерев'яних поверхнях



- BA Šestozgani drveni vijak za postavljanje na drvenu strukturu
- CZ Šrouby se šestizbranou hlavou pro dřevěný povrch
- DE Sechskantschrauben zur Befestigung der Pfosten auf Holz
- DK Fransk skruer til monterig i trækonstruktion
- EE Kuuskantpääga puidukruvi puutruktuurikonniele kinnitamiseks
- ES Tornillos de montaje para superficie de madera
- FI Kuusihaarit puurakenteiden asennukseen
- FR Tre fond pour bois
- GR Hexagon head screws for wood surface
- HR Šesterokutni odvijač za postavljanje na drvenu strukturu
- HU Hatágtűző csavar fa építményhez történő szerelés esetén
- IT Vite per legno a testa esagonale per il montaggio in struttura in legno
- RO Suruburi hexagonale pentru constructie de lemn
- LV Sešstūrīga galviņa koka skrūve uzstādīšanai koka konstrukcijā
- NO Fransk skruer til monterig i trekonstruksjon
- NL Zeskant Schroeven l.b.v. houten vloeren
- PT Parafusos de cabeça sextavada para superfície de madeira
- PL Śruby z 6 bitem sześciokątnym do konstrukcji drewnianych
- RU Винт по дереву с шестигранной головкой для использования на деревянных конструкциях
- SE Sexkantarskru för träbyggnad
- UA Вівент для дерева із шестигранною головою для монтажу на дерев'яних поверхнях



- BA Šestozgani drveni vijak za postavljanje na drvenu strukturu
- CZ Šrouby se šestizbranou hlavou pro dřevěný povrch
- DE Sechskantschrauben zur Befestigung der Pfosten auf Holz
- DK Fransk skruer til monterig i trækonstruktion
- EE Kuuskantpääga puidukruvi puutruktuurikonniele kinnitamiseks
- ES Tornillos de montaje para superficie de madera
- FI Kuusihaarit puurakenteiden asennukseen
- FR Tre fond pour bois
- GR Hexagon head screws for wood surface
- HR Šesterokutni odvijač za postavljanje na drvenu strukturu
- HU Hatágtűző csavar fa építményhez történő szerelés esetén
- IT Vite per legno a testa esagonale per il montaggio in struttura in legno
- RO Suruburi hexagonale pentru constructie de lemn
- LV Sešstūrīga galviņa koka skrūve uzstādīšanai koka konstrukcijā
- NO Fransk skruer til monterig i trekonstruksjon
- NL Zeskant Schroeven l.b.v. houten vloeren
- PT Parafusos de cabeça sextavada para superfície de madeira
- PL Śruby z 6 bitem sześciokątnym do konstrukcji drewnianych
- RU Винт по дереву с шестигранной головкой для использования на деревянных конструкциях
- SE Sexkantarskru för träbyggnad
- UA Вівент для дерева із шестигранною головою для монтажу на дерев'яних поверхнях



- BA Šestozgani drveni vijak za postavljanje na drvenu strukturu
- CZ Šrouby se šestizbranou hlavou pro dřevěný povrch
- DE Sechskantschrauben zur Befestigung der Pfosten auf Holz
- DK Fransk skruer til monterig i trækonstruktion
- EE Kuuskantpääga puidukruvi puutruktuurikonniele kinnitamiseks
- ES Tornillos de montaje para superficie de madera
- FI Kuusihaarit puurakenteiden asennukseen
- FR Tre fond pour bois
- GR Hexagon head screws for wood surface
- HR Šesterokutni odvijač za postavljanje na drvenu strukturu
- HU Hatágtűző csavar fa építményhez történő szerelés esetén
- IT Vite per legno a testa esagonale per il montaggio in struttura in legno
- RO Suruburi hexagonale pentru constructie de lemn
- LV Sešstūrīga galviņa koka skrūve uzstādīšanai koka konstrukcijā
- NO Fransk skruer til monterig i trekonstruksjon
- NL Zeskant Schroeven l.b.v. houten vloeren
- PT Parafusos de cabeça sextavada para superfície de madeira
- PL Śruby z 6 bitem sześciokątnym do konstrukcji drewnianych
- RU Винт по дереву с шестигранной головкой для использования на деревянных конструкциях
- SE Sexkantarskru för träbyggnad
- UA Вівент для дерева із шестигранною головою для монтажу на дерев'яних поверхнях



- BA Šestozgani drveni vijak za postavljanje na drvenu strukturu
- CZ Šrouby se šestizbranou hlavou pro dřevěný povrch
- DE Sechskantschrauben zur Befestigung der Pfosten auf Holz
- DK Fransk skruer til monterig i trækonstruktion
- EE Kuuskantpääga puidukruvi puutruktuurikonniele kinnitamiseks
- ES Tornillos de montaje para superficie de madera
- FI Kuusihaarit puurakenteiden as